



VERBALE n. 07/2015

Seduta del **Consiglio di Dipartimento**
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data **21 maggio 2015**

Il presente verbale è approvato nella seduta del n.8/2015 del 17 giugno 2015.

Il Consiglio di Dipartimento, convocato per **giovedì 21 maggio 2015** a partire dalle ore 10.30, presso la Sala A di Palazzo Vendramin, nella composizione limitata ai professori di I e II fascia, prevede il seguente ordine del giorno:

I Personale

1. Piano straordinario Associati: chiamata di professore associato SSD L-OR/22 (Giapponese)
2. Richiesta di un posto di Professore Associato SSD L-OR/22 (Giapponese)

La composizione del Consiglio è risultata essere la seguente:

Professori di ruolo di prima fascia			Presenti	Assenti
1	ABBIATI	Magda	1	
2	BIAGI	Paolo	2	
3	CALVETTI	Paolo	3	
4	CERESA	Marco		1
5	GRESELIN	Federico Alberto	4	
6	LAFIRENZA	Fiorenzo	5	
7	LIPPIELLO	Tiziana	6	
8	RAVERI	Massimo	7	
9	RIGOPOULOS	Antonio	8	
10	RUPERTI	Bonaventura	9	
11	SAMARANI	Guido		2
12	ZIPOLI	Riccardo		3
Professori di ruolo di seconda fascia				
13	ANDREINI	Attilio	10	
14	BELLINGERI	Giampiero	11	
15	BIENATI	Luisa	12	
16	CADONNA	Alfredo Mario		4
17	CAPELLI	Piero		5
18	CAVALIERI	Renzo Riccardo Rinaldo	13	
19	DE GIORGI	Laura		6
20	D'URSO	Vincenza	14	
21	FRACASSO	Riccardo	15	
22	GATTI	Franco	16	
23	GHERSETTI	Antonella	17	
24	HEINRICH	Patrick	18	
25	KAPPLER	Matthias		7
26	MENEGHINI	Daniela	19	
27	PEDANI	Maria Pia	20	
28	PESARO	Nicoletta	21	
29	RASTELLI	Sabrina	22	
30	SALATI	Marco	23	
31	SQUARCINI	Federico	24	
32	TOLLINI	Aldo	25	
33	TREVISAN	Emanuela	26	
34	ZILIO GRANDI	Ida	27	
Totali			27	7

Presiede la riunione il Direttore del Dipartimento, prof. Paolo Calvetti.



VERBALE n. 07/2015
Seduta del **Consiglio di Dipartimento**
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data **21 maggio 2015**

Assume le funzioni di segretario verbalizzante, il Segretario di Dipartimento ing. Anna Franca Sibiriu.

Constatato che i presenti raggiungono il numero legale (18) il Presidente dichiara aperta la seduta.

La seduta ha avuto termine alle ore 11,30.

Le delibere assunte dal Consiglio di Dipartimento sono riportate di seguito.

Il Segretario verbalizzante
Ing. Anna Franca Sibiriu

Il Presidente
Prof. Paolo Calvetti



VERBALE n. 07/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 21 maggio 2015**

I. Personale

I.1. Piano straordinario Associati: chiamata di professore associato SSD L-OR/22 (Giapponese)

Il Direttore del Dipartimento ricorda che in base agli atti della valutazione comparativa indetta dall'Università Ca' Foscari Venezia con D.R. n.394 del 21/05/2014 per n.1 posto di professore di II fascia, ai sensi dell'art.18 c.1 della Legge 240/2010, settore concorsuale 10/N3 settore scientifico disciplinare L-OR/22, la Commissione giudicatrice aveva giudicato meritevoli per la proposta di chiamata come professore universitario di ruolo di II fascia presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea i due candidati dott. Toshio Miyake, già dottorando poi docente a contratto e ricercatore Marie Curie presso il Dipartimento e la dott.ssa Carolina Negri, ricercatore confermato L-OR/22 presso il Dipartimento, individuando tra essi come comparativamente migliore, a maggioranza, la candidata Carolina Negri, nata a Napoli il 16 ottobre 1966. Il Consiglio di Dipartimento, chiamato ad esprimersi in merito alla proposta di chiamata della candidata giudicata comparativamente migliore, nella votazione della sua seduta del 21 gennaio 2015 non aveva raggiunto il quorum deliberativo esprimendo 12 voti favorevoli 3 voti sfavorevoli e 12 astensioni.

Il Direttore comunica al Consiglio che il Rettore, con nota n. 23681 del 15/05/2015 ha trasmesso il verbale del Consiglio di Amministrazione dell'8 maggio 2015 in cui il Consiglio: 1. ha preso atto che nella delibera del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea riportata nel verbale del 21 gennaio 2015 inerente la chiamata ex art. 18 c. 1 nel settore concorsuale 10/N3 (Settore Scientifico-Disciplinare L-OR/22), non sussistono elementi decisivi che manifestino una chiara volontà di non dare corso alla chiamata, ed ha deliberato di annullarla per quanto occorra con provvedimento in autotutela; 2. ha invitato il Dipartimento a rideterminarsi, entro quindici giorni dalla data della deliberazione del Consiglio di Amministrazione, sulla proposta di chiamata nel Settore Scientifico-Disciplinare in questione formulata in base alle risultanze della valutazione svolta dalle Commissioni giudicatrici, ricordando che la decisione del Dipartimento dovrà essere adeguatamente motivata con riferimento ai presupposti di diritto e alle ragioni sostanziali che le determineranno, soprattutto nel caso in cui il Dipartimento decidesse di non procedere con la proposta di chiamata;

Il Direttore del Dipartimento procede pertanto a riproporre al Consiglio la chiamata del candidato giudicato comparativamente migliore dalla Commissione valutatrice e ricorda che la delibera di proposta è adottata con il voto favorevole della maggioranza assoluta dei professori di prima e seconda fascia per la chiamata dei professori di seconda fascia, pertanto il quorum da raggiungere è di 18 voti.

Il Direttore ricorda al Consiglio che, in base agli atti della valutazione comparativa indetta dall'Università Ca' Foscari Venezia con D.R. n.394 del 21/05/2014 per n.1 posto di professore di II fascia, ai sensi dell'art.18 c.1 della Legge 240/2010, settore concorsuale 10/N3 settore scientifico disciplinare L-OR/22, la Commissione giudicatrice ha giudicato meritevoli per la proposta di chiamata come professore universitario di ruolo di II fascia presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea i due candidati dott. Toshio Miyake, già dottorando poi docente a contratto e ricercatore Marie Curie presso il Dipartimento e dott.ssa Carolina Negri, ricercatore confermato L-OR/22 presso il Dipartimento, entrambi apprezzati dal Dipartimento, individuando tra essi come comparativamente migliore, a maggioranza, la candidata **Carolina Negri**, nata a Napoli il 16 ottobre 1966.

Il Direttore chiede che i Professori di I e II fascia, come previsto dalla Legge n.240/10 art.24 comma 3 lett. d) esprimano il proprio voto per la proposta di chiamata della candidata giudicata



VERBALE n. 07/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 21 maggio 2015**

comparativamente migliore nella procedura selettiva per un posto di Professore Associato per il SSD L-OR/22 (Lingue e letteratura del Giappone e della Corea) la dott.ssa Carolina Negri.

Si procede pertanto alla votazione che dà il seguente risultato:

- parere favorevole: 24 voti
- parere sfavorevole: 3 voti (Abbiati, Gatti, Greselin)
- astenuti: nessuno

Il Consiglio di Dipartimento, pertanto, a maggioranza

delibera

- di proporre al Consiglio di Amministrazione la chiamata della dott.ssa Carolina Negri nel SSD L-OR/22;
- di prendere atto dell'inesistenza di incompatibilità di cui all'articolo 18 comma 1 lettera b) della legge 240/10 (grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, del candidato proposto per la chiamata con un professore appartenente al Dipartimento ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, un componente del Consiglio di Amministrazione) e delle altre incompatibilità previste dalla normativa vigente;
- di chiedere che la dott.ssa Negri possa prendere servizio al più presto in considerazione delle necessità del Dipartimento legate soprattutto alla didattica programmata per il prossimo anno accademico il cui inizio delle lezioni è previsto per i primi giorni di settembre;
- di approvare la presente delibera seduta stante.

I. Personale

I.2. Richiesta di un posto di Professore Associato (ex art.18) per il SSD L-OR/22 (Giapponese)

Il Direttore ricorda al Consiglio che il Consiglio di Amministrazione, nella seduta del 11 luglio aveva assegnato al Dipartimento un posto di ricercatore universitario art.24 comma 3 lett b) sul SSD L-OR/22 (Giapponese) per il quale il Dipartimento non ha ancora proceduto a deliberare la richiesta di espletamento del concorso.

Il Direttore propone al Consiglio di Dipartimento di richiedere all'Ateneo la disattivazione dell'assegnazione del posto di ricercatore universitario art.24 comma 3 lett b) per il SSD L-OR/22 (Giapponese) e, contestualmente, che i punti organico destinati all'attivazione del posto di ricercatore lett b) citato, siano utilizzati per la richiesta di un posto di Professore Associato per lo stesso SSD L-OR/22 (Giapponese) per il quale il Dipartimento dovrebbe impegnare 0,20 punti organico a valere sulla prossima assegnazione al Dipartimento per il 2015.

Tale richiesta è motivata dalla necessità di assicurare in tempi brevi una posizione stabilizzata per il settore di Lingua e Letteratura Giapponese, già prevista nel piano di sviluppo triennale 2012-2014 del Dipartimento come da aggiornamento della prospettiva personale approvata nella seduta del Consiglio del 12 marzo 2014. Il SSD L-OR/22 (Giapponese) risultava infatti in prima posizione tra le priorità per eventuali chiamate di esterni. Tenuto conto della copertura didattica del SSD L-OR/22, calcolata secondo la metodologia ideata dal Nucleo di Valutazione mediante un indicatore corrispondente alla "percentuale di copertura" (che rappresenta la disponibilità nell'Ateneo di docenza strutturata prevista ad una certa data nel settore di riferimento), pari all'80%, valore al di sotto del minimo approvato dagli Organi Accademici (160%), che ben rappresenta la permanente sofferenza didattica anche a fronte dell'introduzione del numero programmato delle iscrizioni, il Direttore propone di chiedere un posto di professore associato ex art.18 che meglio risponde alle necessità attuali del settore.

Il Direttore presenta inoltre la scheda del profilo per la richiesta di pubblicazione del bando in considerazione dell'opportunità di abbreviare i tempi di espletamento.



VERBALE n. 07/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 21 maggio 2015**

Il Direttore, dopo alcuni interventi riportati in sintesi in allegato al verbale (allegato 1 al p.to I.2), chiede al Consiglio di esprimersi sulla proposta, che, all'unanimità

delibera

- di richiedere all'Ateneo la disattivazione dell'assegnazione del posto di ricercatore universitario art.24 comma 3 lett b) per il SSD L-OR/22 (Giapponese) e, contestualmente, che i punti organico destinati all'attivazione del posto di ricercatore lett b) citato, siano utilizzati per la richiesta di un posto di Professore Associato per lo stesso SSD (L-OR/22-Giapponese);
- di richiedere l'autorizzazione ad utilizzare 0,20 punti organico a valere sulla prossima assegnazione al Dipartimento per il 2015;
- di approvare la scheda allegata (allegato 2 al p.to I.2) contenente il profilo per il bando di concorso;
- di approvare la presente delibera seduta stante.

Allegato 1 al p.to I. Personale

2. Richiesta di un posto di Professore Associato (ex art.18) per il SSD L-OR/22 (Giapponese)

Sintesi degli interventi

Interviene la prof.ssa Ghersetti che fa presente che l'anticipo di punti organico a valere sulle risorse 2015 potrebbe ritardare altre chiamate e togliere risorse destinabili ai giovani ricercatori.

La prof.ssa Lippiello fa presente che con la delibera odierna il Dipartimento ha utilizzato in totale 0,4 punti organico a valere sulla dotazione che verrà approvata per il 2015 dagli Organi di Ateneo tenendo conto degli 0,2 approvati nelle precedenti sedute per il rinnovo del contratto per Ricercatore TD lett. a) dott.ssa Barbara De Poli e 0,2 per il posto da associato di cui si sta discutendo ora.

Intervengono anche i proff.ri Meneghini e Salati con riferimento al precedente punto relativo alla chiamata di un posto di professore associato di L-OR/22 chiedendo che il Dipartimento tenga conto in futuro di tale assegnazione aggiuntiva. Rispetto a tale osservazione il prof Ruperti sottolinea la situazione di permanente sofferenza del settore.

Il Direttore, rispondendo al prof. Greselin, fa presente che il regolamento vigente prevede che i punti organico residui dal precedente concorso art. 18 per L-OR/22 non rimanessero nelle disponibilità del Dipartimento che, chiamando un interno ha impiegato effettivamente solo 0,2 p.o. a fronte dei 0,7 totali, ma rientrassero nelle disponibilità dell'Ateneo. L'Ateneo, in considerazione della scadenza fissata dal Ministero per il Piano Straordinario degli Associati, cui tali punti fanno riferimento, ha già provveduto a suddividere secondo il modello i punti organico che si prevedeva di recuperare dai concorsi banditi. Il direttore ricorda che il DSAAM ha di recente deliberato 2 posti di PA ex art. 24 (sui SSD L-OR/13 e L-OR/15) proprio a valere su tali p.o.



VERBALE n. 07/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 21 maggio 2015**

Allegato 2 al p.to I. Personale

2. Richiesta di un posto di Professore Associato (ex art.18) per il SSD L-OR/22 (Giapponese)
Scheda profilo

PROFESSORI ASSOCIATI – Procedure valutative 2015

art. 18 comma 1 Legge 240/2010

Specifiche da inserire nei bandi delle procedure concorsuali ai sensi degli artt. 2 e 3 del “Regolamento di Ateneo per la disciplina delle procedure di chiamata dei professori di prima e seconda fascia”

Settore concorsuale
10/N3 Culture dell'Asia Centrale e Orientale
Settore/i Scientifico/i Disciplinare/i
L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea
Dipartimento richiedente
Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
Sede di servizio
Università Ca' Foscari Venezia e presso la sede del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
Specifiche funzioni che il professore dovrà svolgere, nonché la tipologia di impegno didattico e scientifico in coerenza con il “Regolamento di Ateneo per l'attribuzione, l'autocertificazione e la verifica dei compiti didattici e di servizio agli studenti dei professori e ricercatori ai sensi dell'art. 6 c. 7 della Legge 240/2010
<p>Impegno didattico: L'impegno didattico dovrà garantire la copertura di insegnamenti di lingua e cultura giapponese secondo quanto previsto dal “Regolamento di Ateneo per l'attribuzione, autocertificazione e verifica dei compiti didattici e di servizio”, nei corsi di laurea triennali, magistrali e di dottorato inseriti nell'offerta didattica del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea o delle Scuole cui il Dipartimento partecipa. Le attività didattiche riguarderanno gli insegnamenti relativi al SSD L-OR/22 Giappone con particolare enfasi sull'insegnamento della lingua giapponese (livello principianti, intermedio e avanzato). L'attività didattica riguarderà inoltre la cultura e società giapponese contemporanea, attraverso l'utilizzo di fonti in lingua. Si richiede l'impegno a seguire in qualità di relatore le prove finali di laurea triennale e le tesi magistrali e di dottorato.</p> <p>Impegno scientifico: L'attività scientifica dovrà contribuire all'approfondimento e allo sviluppo originale e innovativo, a livello nazionale e internazionale, delle tematiche di ricerca sui processi di comunicazione e dei nuovi mass media nella società giapponese contemporanea, analizzate nella prospettiva dei “cultural studies”.</p>

Numero massimo di pubblicazioni presentabili (N.B. eventuale e in ogni caso non inferiore a 12)
12

Contenuti della prova orale (N.B. riservata ai primi tre classificati nella valutazione dei titoli),



VERBALE n. 07/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 21 maggio 2015**

dovrà obbligatoriamente essere dedicata alla presentazione di un lavoro del candidato e/o dei principali risultati di ricerca ottenuti dal candidato (job talk) da svolgersi in italiano oppure tutta o in parte in inglese, con modalità che permettano la partecipazione come uditori dei colleghi del Dipartimento)

Contenuti:

Coerentemente con l'impegno didattico e scientifico, i candidati dovranno dar prova di essere in grado di ricoprire quanto richiesto dalla funzioni didattiche (discipline relative all'insegnamento della lingua giapponese e alla cultura e società contemporanea giapponese attraverso l'utilizzazione di fonti primarie in lingua).

I candidati dovranno altresì discutere una o più pubblicazioni presentate per la valutazione comparativa dimostrando l'originalità e il valore delle opere discusse.

Lingua:

- italiano
- inglese
- italiano e inglese

Eventuale indicazione della/e lingua/e estera/e nella quale effettuare l'accertamento delle competenze linguistiche del/dei candidato/i

Lingua giapponese e lingua inglese.

Standard qualitativi riconosciuti a livello internazionale ai fini della valutazione nonché gli eventuali ulteriori elementi di qualificazione didattica e scientifica ritenuti necessari, garantendo in ogni caso un'adeguata ampiezza del profilo delineato

Standard qualitativi: pubblicazioni presenti nei repertori di settore e nelle biblioteche di riconosciuto prestigio nel settore nipponistico; pubblicazioni in riviste di fascia A Anvur e presso prestigiose case editrici in Italia e all'estero.

Elementi di qualificazione didattica e scientifica: Il candidato dovrà avere una consolidata produzione scientifica nell'ambito della lingua e della cultura giapponese intesa in tutte le sue forme e manifestazioni; dovrà inoltre avere una consolidata esperienza didattica nei medesimi ambiti (lingua giapponese e cultura giapponese).



VERBALE n. 07/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
in data 21 maggio 2015**

**PROFESSORI ASSOCIATI – Procedure valutative 2015
art. 18 comma 1 Legge 240/2010**

Specifiche da inserire nei bandi delle procedure concorsuali ai sensi degli artt. 2 e 3 del “Regolamento di Ateneo per la disciplina delle procedure di chiamata dei professori di prima e seconda fascia”

Settore concorsuale
10/N3 Culture dell'Asia Centrale e Orientale
Settore/i Scientifico/i Disciplinare/i
L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea
Dipartimento richiedente
Department of Asian and North African Studies
Sede di servizio
Università Ca' Foscari Venezia e presso la sede del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
Specifiche funzioni che il professore dovrà svolgere, nonché la tipologia di impegno didattico e scientifico in coerenza con il “Regolamento di Ateneo per l'attribuzione, l'autocertificazione e la verifica dei compiti didattici e di servizio agli studenti dei professori e ricercatori ai sensi dell'art. 6 c. 7 della Legge 240/2010
<p>Teaching activity: The teaching activity will include courses of Japanese Language and Culture on the Bachelor's Degree, Master's Degree and Doctoral Programs offered by the Department of Asian and North African Studies or by the Schools of the Department belongs to, according to the “University Rules for the assignment, self-certification and verification of teaching and services tasks”. The teaching activities will cover subjects related to the SSD L-OR/22 (Japanese studies), in particular the area of Japanese Language (beginners, intermediate, advanced); the teaching activities will also cover the field of Culture and society in contemporary Japan, using primary sources written in Japanese.</p> <p>It will be also required to advise students in writing Bachelor's, Master's and PhD's theses.</p> <p>Research activity: The candidate shall contribute to an in-depth analysis and to the development (both at a domestic as well as at an international level) of the Department's research activities about Communications' processes and New mass media in Japanese contemporary society in the framework of the Cultural studies.</p>
Numero massimo di pubblicazioni presentabili (N.B. eventuale e in ogni caso non inferiore a 12)
12
Contenuti della prova orale (N.B. riservata ai primi tre classificati nella valutazione dei titoli, dovrà obbligatoriamente essere dedicata alla presentazione di un lavoro del candidato e/o dei principali risultati di ricerca ottenuti dal candidato (job talk) da svolgersi in italiano oppure tutta o in parte in inglese, con modalità che permettano la partecipazione come uditori dei colleghi del Dipartimento)
<p>Contents:</p> <p>In line with the teaching task and the scientific profile, candidates will prove to be able to cope with teaching and research assignments (disciplines related to Japanese language teaching and Japanese contemporary society through primary sources in Japanese language).</p> <p>Candidates should also discuss one or more works submitted for the comparative evaluation, showing</p>



VERBALE n. 07/2015

Seduta del **Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**
in data **21 maggio 2015**

the originality and value of their publications.

Lingua:

Italian

English

Italian and English

Eventuale indicazione della/e lingua/e estera/e nella quale effettuare l'accertamento delle competenze linguistiche del/dei candidato/i

Japanese and English

Standard qualitativi riconosciuti a livello internazionale ai fini della valutazione nonché gli eventuali ulteriori elementi di qualificazione didattica e scientifica ritenuti necessari, garantendo in ogni caso un'adeguata ampiezza del profilo delineato

Qualitative Research Standards: candidate's publications shall be present in the sector specific repertoires and in the best known libraries in the Japanese field; the candidate's papers shall be published in academic peer-reviewed journals (Anvur A) and with internationally recognized publishers in Italy and abroad.

Teaching and scientific requirements: the candidate shall prove consistent scientific contribution in the field of Japanese Language and Culture. He/she shall have consolidated teaching experience in the same fields (Japanese Language and Culture).